

Guía docente de la asignatura

Fecha de aprobación: 20/06/2022

Textos Griegos I.1 (2761118)

Grado	Grado en Filología Clásica	Rama	Artes y Humanidades				
Módulo	Formación Básica	Materia	Lengua Griega				
Curso	1º	Semestre	1º	Créditos	6	Tipo	Troncal

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

- Ninguno. El alumno comienza en un nivel elemental, para introducirse en un conocimiento inicial de la lengua y cultura griega.

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- Conocimiento elemental de las estructuras lingüísticas del griego antiguo que capacite para un posterior acceso a niveles más elevados.
- Conocimiento básico de los géneros literarios de la Grecia antigua.
- Traducción y comentario de textos adecuados al nivel de progreso en el conocimiento de las estructuras gramaticales de la lengua griega.

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA**COMPETENCIAS GENERALES**

- CG01 - Analizar y sintetizar toda la información adquirida.
- CG03 - Gestionar la información y el conocimiento en su ámbito disciplinar, y manejar a nivel de usuario las herramientas propias de las tecnologías de la información y la comunicación.
- CG04 - Ser capaz de organizar, planificar, tomar decisiones de manera autónoma y resolver problemas.
- CG05 - Ser capaz de proyectar los conocimientos, habilidades y destrezas adquiridos para promover una sociedad basada en los valores de la libertad, la justicia, la igualdad y el pluralismo.
- CG06 - Ser capaz de trabajar en equipos multidisciplinares y relacionarse con otras personas del mismo o distinto ámbito profesional.
- CG07 - Saber exponer y defender con claridad los objetivos y resultados del trabajo.
- CG08 - Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión.
- CG09 - Tener capacidad de crítica y autocrítica.
- CG10 - Saber reconocer y respetar la diversidad.



- CG11 - Saber integrarse en un grupo de trabajo.
- CG14 - Ser capaz de aplicar los conocimientos en la práctica.
- CG15 - Capacidad de aprendizaje autónomo.
- CG16 - Capacidad de adaptación a nuevas situaciones.
- CG17 - Capacidad de innovación y creatividad.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE02 - Conocimiento profundo de las lenguas clásicas: latín y griego.
- CE04 - Conocimiento de las técnicas y métodos del análisis lingüístico y de la crítica literaria.
- CE06 - Conocimiento del destino y la pervivencia de las formas literarias y los contenidos culturales de la antigüedad greco-latina.
- CE07 - Conocimiento de la traducción tanto en sus aspectos prácticos como en los teóricos.
- CE12 - Conocimiento de terminología y neología.
- CE14 - Conocimiento de las diferentes variantes de la lengua griega.
- CE19 - Traducir e interpretar textos griegos y latinos cualquiera que sea el soporte de su transmisión.
- CE20 - Comunicar los conocimientos adquiridos.
- CE22 - Analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando las oportunas técnicas de análisis y para realizar análisis y comentarios lingüísticos en perspectiva histórico-comparativa.
- CE24 - Realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística.
- CE25 - Entender los distintos procesos del mundo editorial y gestionar el control de su calidad.
- CE33 - Capacidad de razonar de forma crítica.
- CE34 - Incorporar al desarrollo del trabajo la automotivación y la autoexigencia.
- CE35 - Apreciar la autonomía e independencia de juicio.
- CE36 - Estimar positivamente el pensamiento original y creativo.
- CE37 - Asumir compromisos sociales y éticos.
- CE38 - Reconocer y respetar lo diferente y plural.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Aproximación al análisis y la metodología de traducción de textos griegos en prosa (nivel inicial).
- Adquisición y refuerzo del conocimiento fundamental de la morfología nominal de la lengua griega, así como los principios fonéticos que la caracterizan.
- Adquisición y refuerzo del conocimiento de la sintaxis del sintagma nominal y oracional (oración simple; parataxis; sintaxis del infinitivo y el participio).
- Aproximación a los procedimientos de formación léxica en lengua griega.
- Adquisición de vocabulario griego básico.
- Adquisición de los fundamentos de transcripción de términos griegos al castellano.
- Aproximación a las cuestiones lingüísticas (dimensión diacrónica y dialectal) fundamentales en torno a la lengua griega antigua.
- Manejo en el empleo de diccionarios, thesaurus, corpus textuales y otros recursos específicos on-line.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS



TEÓRICO

- Repaso de la morfología nominal.
- Repaso de la morfología verbal (tema de presente y tema de futuro).
- Introducción a la sintaxis nominal.
- Morfología y sintaxis de participios e infinitivos.
- Normas básicas de transliteración y transcripción.

PRÁCTICO

- Análisis, traducción y comentario de textos en prosa (historiografía, fábula, biografía).

BIBLIOGRAFÍA**BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL**

- **Lengua griega:**
 - Alfageme, I. R., Nueva gramática griega, Madrid: Coloquio, 1990.
 - Berenguer Amenós, J., Gramática griega + Hélade. Ejercicios de griego I: Morfología. Antología, Barcelona: Bosch, 2005 (28ª ed.).
 - Calvo Martínez, J. L., Griego para universitarios, Granada, 2016.
 - Crespo, E. et alii, Sintaxis del griego clásico, Madrid, 2003.
 - Fernández Galiano, M., La transcripción castellana de los nombres propios griegos, Madrid, 1969.
 - Fernández Galiano, M., Manual práctico de morfología verbal griega, Madrid, 1981.
 - Fleury, E., Morfología histórica de la lengua griega, Barcelona, 1971.
 - Rodríguez Adrados, F., Nueva sintaxis del griego antiguo, Madrid, 1992.
- **Diccionarios:**
 - Bailly, A., Dictionnaire grec-français, Paris, 1950.
 - Beekes, R., Etymological Dictionary of Greek, Leiden, 2010.
 - Chantraine, P., Dictionnaire étymologique de la langue grecque: histoire des mots, 1999 (2ª ed.).
 - Liddell, H. J.- Scott, R., Greek-English Lexicon. Abridged edition, Oxford 1987// Revised by H.S. Jones and R.M. McKenzie with a supplement edited by E.A. Barber, Oxford, 1996.
 - Rodríguez Adrados, F., Diccionario Griego-Español, Madrid, 1989-. (parcialmente on line)

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Carrière, J., Estilística griega, México, 2009.
- Codoñer, C. (ed.), El comentario de textos griegos y latinos, Madrid, 1994.
- Dover, K. – J., Bowie, E. L. – Griffin, J. – West, M. L. (eds.), Literatura de la Grecia antigua, Madrid, 1967.
- Easterling, P.E. – Knox, B.M.W. (eds.), Historia de la literatura clásica. I. Literatura griega, Madrid, 1985.
- Fleury, E., Compendio de fonética griega, Barcelona, 1969.



- Hoffmann, O. – Debrunner, A. – Scherer, S., Historia de la lengua griega, Madrid, 1973.
- Lejeune, M., Phonétique historique du mycénien et du grec ancien, Paris, 1987 (2ª ed.).
- Rodríguez Adrados, F., Historia de la lengua griega, Madrid, 1999.

ENLACES RECOMENDADOS

- **Diccionarios:**
 - <http://dge.cchs.csic.es/>
 - <http://www.tlg.uci.edu/laj/>
 - <https://www.dicciogriego.es/index.php#lemas>
- **Textos, materiales y actualidad:**
 - <http://www.perseus.tufts.edu/hopper/>
 - <http://aliso.pntic.mec.es/agalle17/Athenazecast/Athenaze%20Greek%20Exercises.htm>
 - <http://interclassica.um.es/>
 - <http://www.culturaclasica.com>
- **Página web del Grado y del Departamento:**
 - <https://grados.ugr.es/clasica/>
 - <https://graecaslavica.ugr.es/>

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 – Lección magistral/expositiva
- MD03 – Resolución de problemas y estudio de casos prácticos
- MD04 – Seminarios
- MD06 – Realización de trabajos en grupo
- MD07 – Realización de trabajos individuales

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

- **Asistencia:** calificación máxima 10% de la nota final. Para sumar el porcentaje correspondiente se deberá cumplir un 80% de la asistencia total.
- **Participación activa:** calificación máxima 10%. Se entiende por participación activa la corrección en clase de los textos propuestos.
- **Trabajo individual:** calificación máxima 20%. Se realizará un trabajo individual consistente en análisis, traducción y comentario de un texto en prosa, a entregar antes de la finalización del período de docencia. El trabajo se calificará de la siguiente manera: 3 puntos análisis morfo-sintáctico, 2 puntos la traducción y 5 puntos el comentario cerrado sobre cuestiones del temario aplicadas al texto.
- **Examen:** se realizará en la fecha asignada por la Facultad con un porcentaje máximo del 60%, calificado de la siguiente manera: 3 puntos análisis morfo-sintáctico, 2 puntos la traducción con diccionario y 5 puntos el comentario cerrado sobre cuestiones del temario teórico aplicadas al texto.



- **Nota Bene:**
 - Para superar la asignatura la suma de todas las herramientas de evaluación debe ser igual o superior a 5.
 - El trabajo individual es obligatorio para poder realizar el examen.
 - En todas las pruebas y tareas se valorará positivamente la corrección gramatical en español y en griego (especial énfasis en los espíritus), sustrayendo 0.25 por cada falta ortografía cometida.

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- **Examen final:** calificación máxima 100%. Análisis, traducción con diccionario y comentario de un fragmento de un texto en prosa. Se calificará de la siguiente manera: 3 puntos análisis morfo-sintáctico, 2 puntos la traducción con diccionario y 5 puntos el comentario cerrado sobre cuestiones del temario aplicadas al texto.
- **Nota Bene:**
 - Se valorará positivamente la corrección gramatical en español y en griego (especial énfasis en los espíritus), sustrayendo 0.25 por cada falta ortografía cometida.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

- **Examen:** se realizará en la fecha asignada por la Facultad, con un porcentaje máximo del 100%, calificado de la siguiente manera: 3 puntos análisis morfo-sintáctico, 2 puntos la traducción con diccionario y 5 puntos el comentario cerrado sobre cuestiones del temario teórico aplicadas al texto.
- **Nota Bene:**
 - Se valorará positivamente la corrección gramatical en español y en griego (especial énfasis en los espíritus), sustrayendo 0.25 por cada falta ortografía cometida.

INFORMACIÓN ADICIONAL

- Todos los materiales teórico-prácticos serán puestos a disposición del alumnado en la plataforma PRADO.

